

نوبة

كلمات : حسين السيد
لحن : محمد عبد الوهاب
المغني : عبد الحلیم حافظ

“Never Again” (Repentance)

توبة إن كنت أحبك تاني توبة	Never again will I love you, never again
بس قابلني مرة وتبقى دي آخر نوبة	"Just meet me once, this is the last time"
وبعدها توبة	After that, never again
توبة إن كنت اخاصمك وأرجع أصالحك تاني	Never again will I quarrel with you then make up again
ياما البعد سقاني وياما القرب ضناني	How much does separation refresh me, and nearness weaken me
وإن جه طيفك يوم في منامي وجه صحاني	If your apparition comes someday in my sleep and wakes me
برضه أطاوعه وبس آهي نوبة	I'll still go along with it "just this time"
وبعدها توبة	And after that, "never again".
توبة إن كنت حاصدق تاني كلامك	Never again will I believe what you say
مهما حاتسأل مش راح أصدق حتى سلامك	No matter how much you ask I won't even believe your greeting
بس اوعدني واوعى تبكي وأنا قدامك	Just promise me, don't cry while I am in front of you
أحسن أكذب روحي وأقول آهي نوبة	Lest I lie to my myself and say "Just this time"
وبعدها توبة	Then after that, "Never again"
آه من حيرة قلبي وآهي من دمعة عيني	O the confusion of my heart, and the tear in my eye
كل ما أقول توحشني ونارك وتصحيني	The more I say "I miss you" the more your fire wakens me
اجري وأسأل عنك قبل ما أنت تحيني	I run and ask about you before you even greet me
أضحك نوبة وأبكي نوبة	I laugh "One (more) time", I cry "One (more) time"
وبعدها توبة	And after that, never again.